FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190 Enu. 19

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Parish St Fry — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — L. Jules Belanger — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (specify age when…) INFIRMES (indiquer l'âge…)	
Dwelling House. Maison habitée	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de substitut pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, flour mill, foundry, coal mine, etc. Mentionner où la personne est employée, comme dans une filature de laine, une minoterie, une fonderie, une mine de charbon, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Language of education (specify English or French). Langue de l'instruction (spécifier anglais ou français).	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Simpson Raymond	St Fry	M	Fils	C	Mars	1905	9	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur																						
2		" Gerie	"	F	Fille	C	Déc	1905	6	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																						
3		" Sidroine	"	F	Fille	C	Janv.	1909	2	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																						
4		" Alfred	"	M	Fils	C	Janv	1911	3/12	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																						
5	9	10 O'Brien Joachim	"	M	Chef	M	Février	1868	43	Q.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Cordonnier						Chemin de fer	40	40	60	12	420	480										
6		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	July	1868	43	Q.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
7		" Lawrence	"	F	Fille	C	Mars	1896	5	Q.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucun																						
8		" Thomas	"	M	Fils	C	Avril	1908	3	Q.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucun																						
9	9	11 Deschênes Louis	"	M	Chef	M	Juin	1849	62	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier						Chemin de fer	52		60		520		17½								
10		" Zoé	"	F	Epouse	M	Déc	1856	54	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Marchande Maison																						
11		" Anna	"	F	Fille	C	Mai	1884	26	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
12		" Zoé	"	F	Fille	C	Avril	1895	16	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune														120	16	5.20							
13		" Fraplein	"	M	Fils	C	Janvier	1897	14	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune														120	14	5.20							
14	9	Lien Arthur	"	M	Pensionnaire	C	Sept.	1884	26	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	11-9-66					Chemin de fer	52		60		520		17	100	16	4.20							
15		" Emile	"	M	Pensionnaire	C	Sept.	1884	22	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-9-66					Carrier	52		60		520		17										
16		Carrier Joseph	"	M	Pensionnaire	C	Juillet	1877	34	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-9-66					Carrier	52		60		520		17										
17		Moreau Edmond	"	M	Pensionnaire	C	Mars	1886	25	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-9-66					Carrier	52		60		520		17										
18	11	12 Bastien Michel	"	M	Chef	M	Sept.	1851	60	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur						Chantier	52		60		520											
19		" Marie Anne	"	F	Epouse	M	July	1852	59	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Maitresse de maison																						
20		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Juin	1881	30	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
21		" Joseph	"	M	Fils	C	Juil.	1886	24	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	11-6-37					Precancier	10		60		160		17½										
22		" Pabo	"	M	Fils	C	Mai	1888	22	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-9-10					Chemin de fer	52		60		520		17½										
23		" Jeanne	"	M	Fils	C	Juil.	1889	21	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Ecolier																						
24		Bourin Thomas	"	M	Pensionnaire	C	Avril	1885	24	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	1-9-08						52		60		520		17½										
25	11	13 Reddy Bridget	"	M	Epouse	M	Février	1851	60	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	11-6-37					Route de Quebec	10		50		150		17½										
26		" Mary	"	F	Fille	C	Février	1889	22	C.	Ireland	1889	Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
27	12	14 Cadorat Edouard	"	M	Chef	M	Janvier	1867	44	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier						Pont de Quebec	48		60		570			1000	10 mois	17.60							
28		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Oct.	1864	46	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune														50	10	2.60							
29		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Sept	1899	20	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
30		" Edouard	"	M	Fils	C	Janv.	1892	18	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	900					Chemin de fer	48		60		288		17½	1000	8 mois	12.24							
31		" Leopold	"	M	Fils	C	Mars	1897	16	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier						Chemin de fer	48		60		280		17½	125	10	5.20							
32		" Rodolphe	"	M	Fils	C	Déc	1896	14	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Ecolier																	10						
33		" Annie	"	F	Fille	C	Août	1898	12	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Ecolier																	10						
34		" Aimé	"	M	Fils	C	Sept	1900	11	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Ecolier																	10						
35		" Bernadette	"	F	Fille	C	Janv	1902	7	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Ecolier																	12						
36		" Arthur	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																						
37		" Juliette	"	F	Fille	C	Août	1908	3	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
38		" Pauline	"	F	Fille	C	Novembre	1909	2	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
39		" Joseph	"	M	Fils	C	Août	1910	9	C.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	10						
40	13	15 O'Brien John	"	M	Chef	M	Août	1843	68	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Cultivateur														80	10	13.00							
41		" Anne	"	F	Epouse	M	Janv.	1841	66	C.	Ireland	1885	Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune														100	16	4.00							
42		" Ingria Grace	"	F	Fille	C	Juin	1878	34	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Institutrice							32		20		175			400	9 mois	8.00							
43	14	16 Moore Thomas John	"	M	Chef	M	Février	1864	47	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Fermier																						
44		" Catherine	"	F	Epouse	M	Octobre	1865	45	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune														1000	55	17.20							
45		" Catherine	"	F	Fille	C	Août	1900	20	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
46		" Francis	"	M	Fils	C	Mai	1877	23	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Cultivateur																						
47		" Marguerite	"	F	Fille	C	Août	1904	17	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
48		" Josephine	"	F	Fille	C	Octobre	1884	15	C.			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Aucune																						
49	15	17 Brisebois Désiré	"	M	Chef	M	Août	1836	75	C.			Canadien	Canadien français	Catholique R.	Cultivateur																						
50		" Virginie	"	F	Epouse	M	Oct.	1844	47	C.			Canadien	Canadien	Catholique R.	Aucune																						